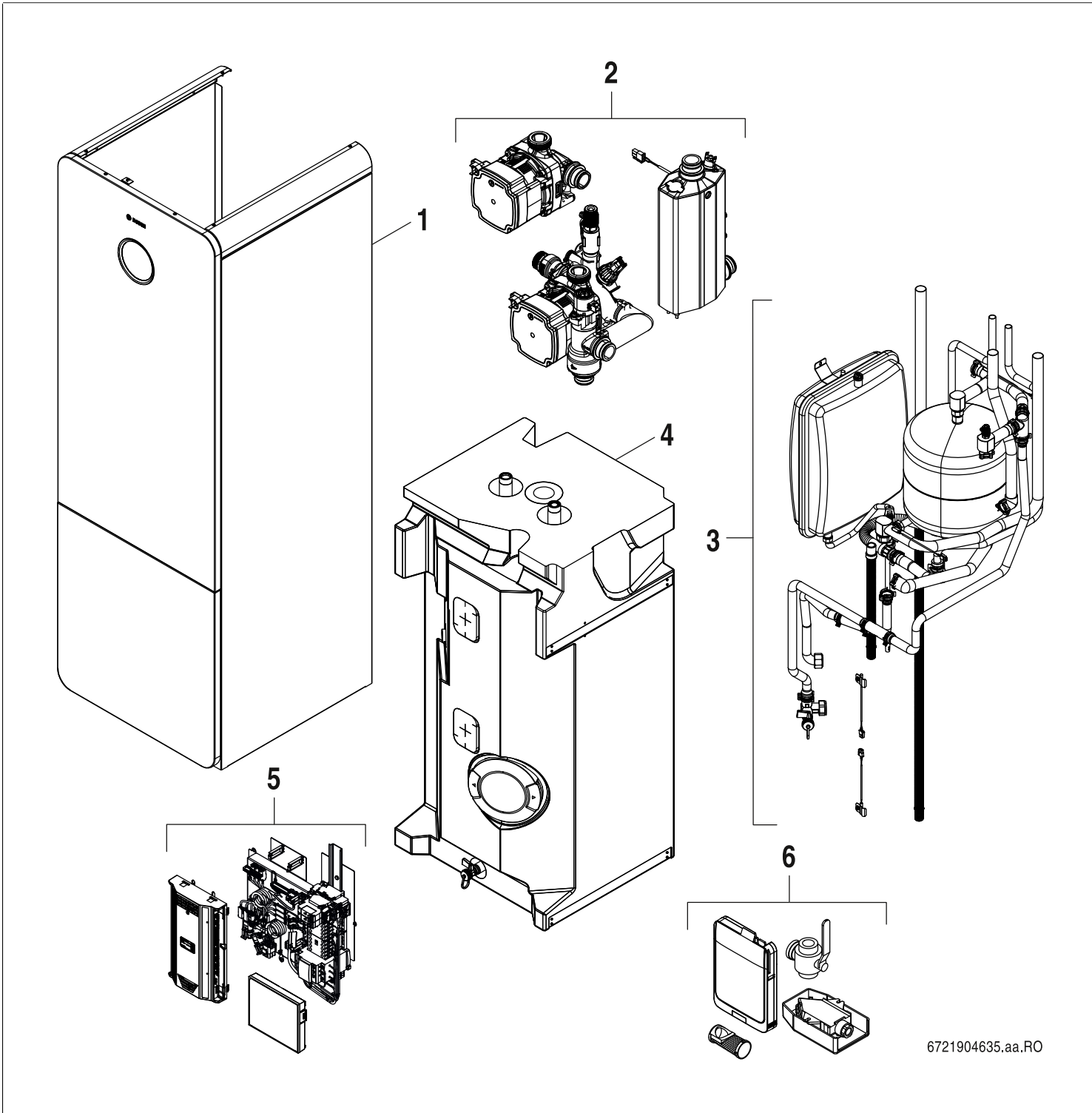


CS5800i/6800i AWM



6721904635.aa.RO

[de] Wichtige Hinweise zur Installation/Montage

Die Installation/Montage muss durch eine für die Arbeiten zugelassene Fachkraft unter Beachtung der geltenden Vorschriften erfolgen.

[en] Important notes on installation/assembly

The installation/assembly must be carried out by a qualified contractor, following these instructions and in compliance with the applicable regulations.

[fr] Instructions importantes pour l'installation/le montage

L'installation/le montage doit être effectué(e) par un spécialiste qualifié pour les opérations concernées et dans le respect de la présente notice et des prescriptions applicables.

[bg] Важни указания във връзка с инсталацията/монтажа

Инсталацията/монтажът трябва да се извършва от лицензиран за работите специалист в съответствие с настоящото ръководство и с приложимите разпоредби.

[cs] Důležité pokyny k instalaci/montáži

Instalaci/montáž musí při dodržení pokynů uvedených v tomto návodu a platných předpisů provést odborný pracovník s příslušným oprávněním pro tyto práce.

[da] Vigtige anvisninger til installationen/monteringen

Installationen/monteringen skal foretages af en godkendt installatør under overholdelse af denne vejledning og de gældende forskrifter.

[el] Σημαντικές υποδείξεις για την εγκατάσταση/συναρμολόγηση

Η εγκατάσταση/τοποθέτηση πρέπει να ανατίθεται σε εκπαιδευμένο για τις συγκεκριμένες εργασίες τεχνικό προσωπικό με τήρηση αυτών των οδηγιών καθώς και των σχετικών προδιαγραφών.

[es] Indicaciones importantes para instalación/montaje

La instalación/el montaje debe realizarla personal especializado que esté autorizado para realizar estos trabajos y que tenga en cuenta estas instrucciones y la normativa vigente.

[et] Olulised juhised paigaldamiseks/montaažiks

Paigaldamist/montaaži tohib läbi viia vaid selleks volitusi omav spetsialist, arvestades kehtivaid nõudeid.

[nl-BE] Belangrijke aanwijzingen betreffende de installatie/montage

De installatie/montage moet worden uitgevoerd door een voor de werkzaamheden geautoriseerde installateur rekening houdend met deze handleiding en de geldende voorschriften.

[fi] Tärkeitä asennus- ja kokoonpano-ohjeita

Näihin töihin hyväksytyyn ammattiasentajan pitää suorittaa asennus- ja kokoonpanotyöt voimassa olevien määräysten mukaisesti.

[hr] Važne upute za Instalaciju/Montažu

Instalacija/montaža mora biti izvedena od strane kvalificiranog stručnog osoblja, poštujući ove Upute i u skladu sa važećim propisima.

[hu] Fontos tudnivalók az installáláshoz/szereléshez

A telepítés/szerelés egy, a munkálatokra felhatalmazott szakembernek kell végeznie, jelen utasítás és az érvényes előírások figyelembevételével.

[it] Avvertenze importanti per l'installazione/il montaggio

L'installazione/il montaggio deve aver luogo ad opera di una ditta specializzata ed autorizzata in osservanza di queste istruzioni e delle direttive vigenti.

[ka] მნიშვნელოვანი მითითებები ინსტალაციისთვის/მონტაჟისთვის

ინსტალაცია/მონტაჟი უნდა განხორციელდეს სამუშაოებისთვის დაშვებული კვალიფიციური პერსონალის მიერ, მოქმედი განაწესის დაცვით.

[lt] Svarbios instaliavimo ir (arba) montavimo nuorodos

Instaliavimo/montavimo darbus, laikydamiesi šios instrukcijos reikalavimų ir galiojančių taisyklių, privalo atlikti šioms darbams įgalioti specialistai.

[sq] Shënime të rëndësishme për instalimin/montimin

Instalimi/montimi duhet të bëhet nga një kontraktues i kualifikuar, duke ndjekur këto udhëzime dhe në përputhje me rregulloret në fuqi.

[lv] Svarīgi norādījumi par iekārtas uzstādīšanu / montāžu

Uzstādīšanu/montāžu jāveic atbilstošajiem darbiem sertificētam speciālistam, ievērojot šo instrukciju un spēkā esošos noteikumus.

[nl] Belangrijke aanwijzingen betreffende de installatie/montage

De installatie/montage moet door een erkend installateur volgens de geldende voorschriften worden uitgevoerd.

[no] Viktig informasjon om installasjon/montering

Installasjonen/monteringen skal gjennomføres av autoriserte installatører, og installasjonsanvisningen samt gjeldende forskrifter skal følges.

[pl] Ważne wskazówki dotyczące instalacji/montażu

Instalację/montaż powinien wykonać specjalista uprawniony do tego typu prac z uwzględnieniem informacji podanych w niniejszej instrukcji oraz aktualnie obowiązujących przepisów.

[pt] Indicações importantes relativas à instalação/montagem

A instalação/montagem deve ser efectuada por um técnico autorizado para os trabalhos, respeitando este manual e as prescrições válidas.

[ro] Indicații importante privind instalarea/montajul

Instalarea/montajul trebuie realizate de către un specialist autorizat pentru lucrările respective, respectându-se prezentele instrucțiuni și prescripțiile valabile.

[ru] Важные указания по подключению/монтажу

Подключение/монтаж должны выполнять только специалисты, имеющие допуск к выполнению таких работ, при соблюдении требований этой инструкции и действующих норм и правил.

[sk] Dôležité pokyny týkajúce sa inštalácie/montáže

Inštaláciu/montáž musí vykonať odborný personál, ktorý má oprávnenie pre výkon týchto prác, pričom musí dodržiavať pokyny uvedené v tomto návode a platné predpisy.

[sl] Pomembni napotki za namestitvev/montažo

Inštalacijo/montažo lahko izvede samo pooblaščen strokovnjak ob upoštevanju teh navodil in veljavnih predpisov.

[sr] Važna uputstva za ugradnju i montažu

Ovu instalaciju/montažu moraju da obave stručna lica koja su ovlašćena za obavljanje takvih radova u skladu sa ovim uputstvom i važećim propisima.

[sv] Viktiga anvisningar för installation/montering

Installationen/monteringen måste utföras av en behörig och tekniskt utbildad person enligt denna anvisning samt gällande föreskrifter.

[tr] Kurulum/Montaj ile ilgili önemli uyarılar

Kurulum/montaj, bu çalışmaları yapmasına müsaade edilen uzman kişiler tarafından işbu kılavuz ve geçerli yönetmelikler dikkate alınarak yapılmalıdır.

[uk] Важливі вказівки щодо установки/монтажу

Встановлення/монтаж повинні виконувати фахівці, що допущені до виконання таких робіт, із дотриманням цієї інструкції та діючих приписів.

[zh] 安装方面的重要提示

安装和组装工作必须由经过许可的专业人员进行，同时必须遵守本说明书和现行法规的相关要求

[ar] ملاحظات هامة للتركيب/التجميع

يجب أن يتم التركيب/التجميع من قبل متخصص مصرح له بالعمل، مع مراعاة اللوائح السارية.

[fa] تذکرات مهم درباره نصب/مونتاژ

نصب/مونتاژ باید توسط فردی حرفه ای که مجاز به انجام این کار است، و همچنین با توجه کامل به مقررات مربوطه انجام شود.

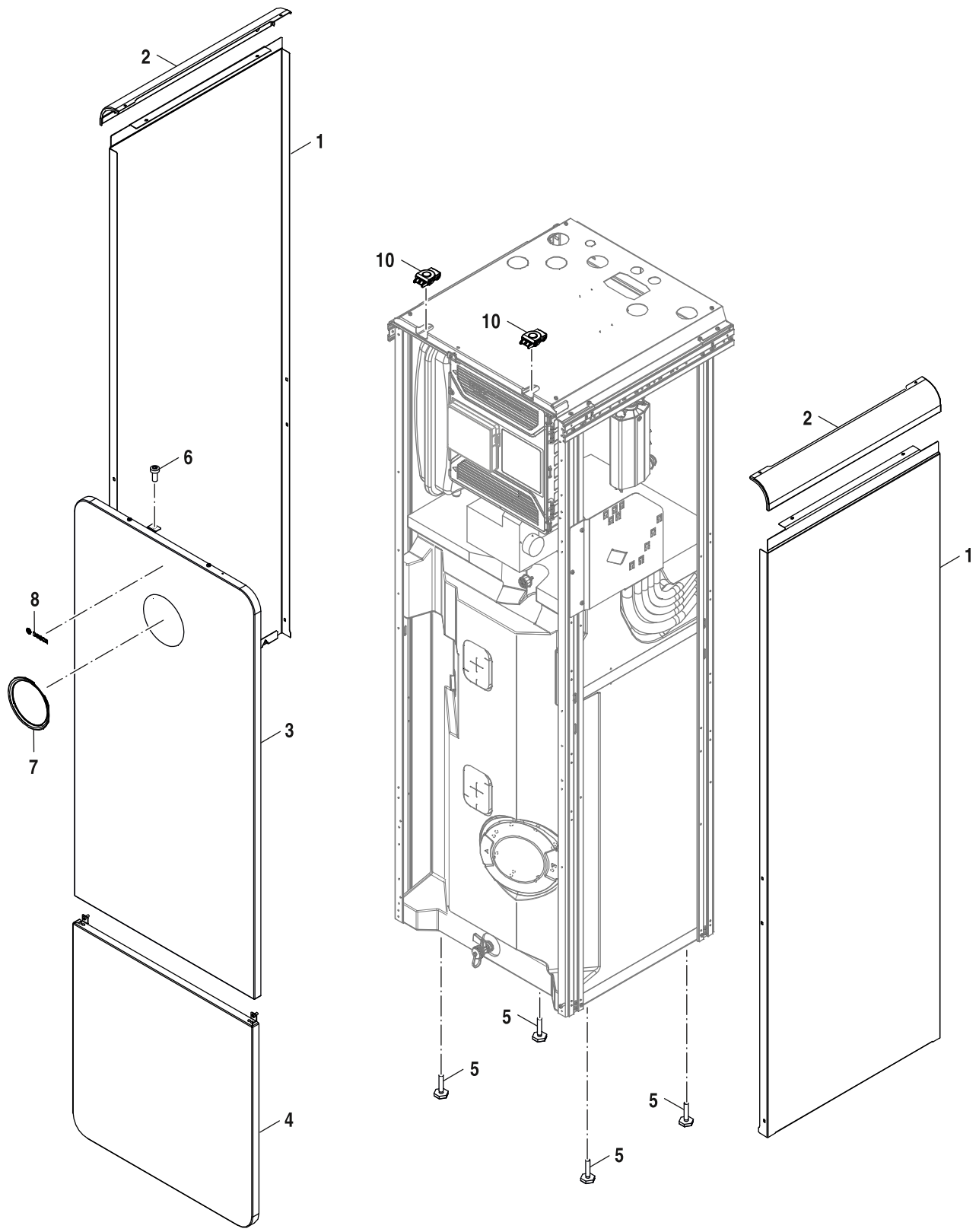
[az] Quraşdırılma

Quraşdırılma işinin yerinə yetirilməsi səlahiyyətli bir mütəxəssis tərəfindən və müvafiq qaydalara uyğun olaraq aparılmalıdır.

Ersatzteilliste
Liste des pièces de rechange

Lista parti di ricambio
Spare parts list

Onderdelenlijst



6721904636.ab.RO

1
Verkleidung
Habillage
Mantello
Casing
Toestelmantel

CS5800i/6800i AWM

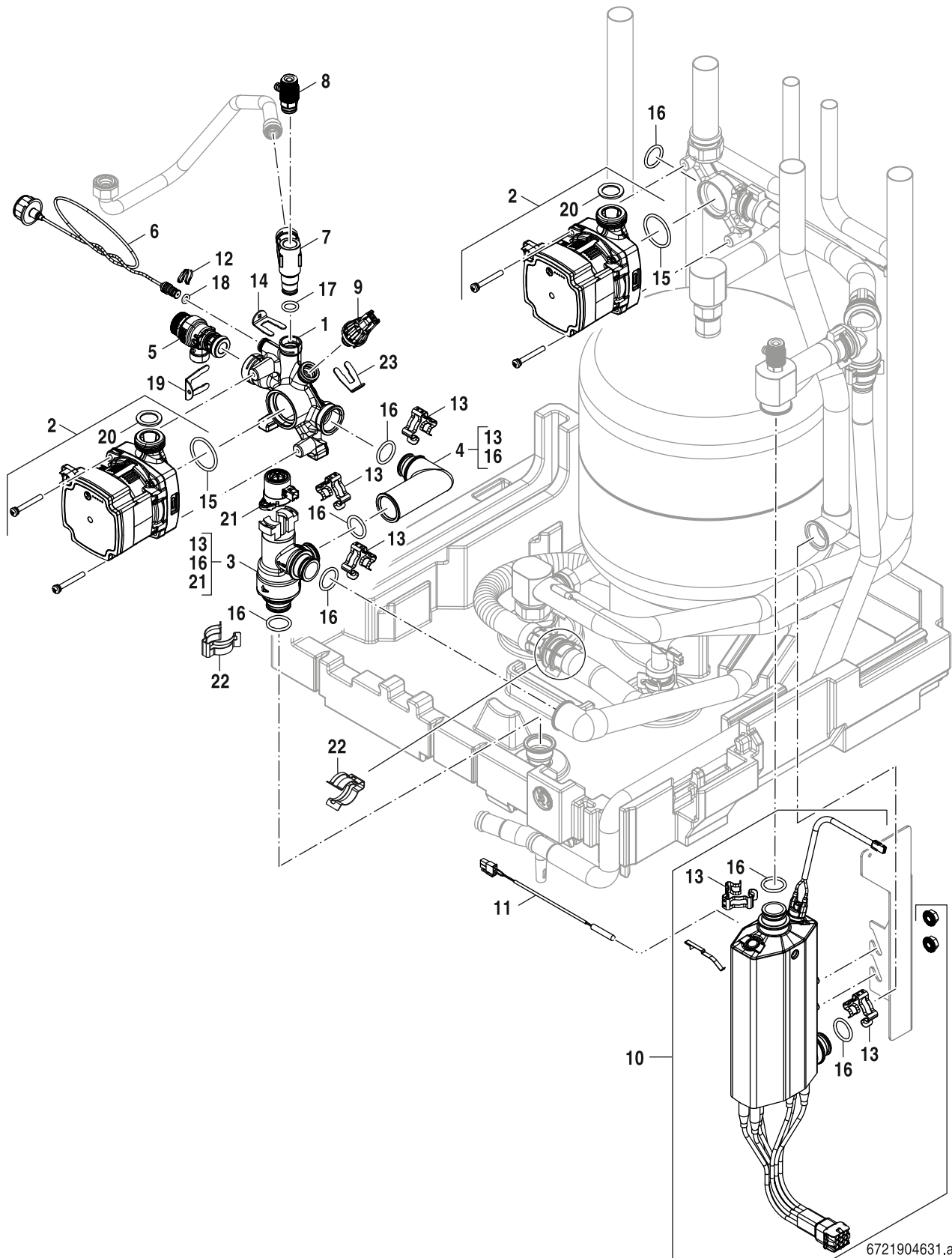
Pos	Bezeichnung Dénomination Descrizioni Description Benaming		CS5800iAW 12 M	CS6800i AWM																	Bemerkungen Remarques Osservazioni Remarks Opmerkingen
1	Seitenteil AW Basic	8 738 213 664	■																		
1	Seitenteil AW Comfort	8 738 213 704		■																	
2	Abdeckschiene weiß	8 738 211 613	■																		
2	Abdeckschiene silber	8 738 211 614		■																	
3	Vorderwand oben Bosch LPP kpl.	8 738 213 665	■																		
3	Vorderwand oben weiß Bosch HPP	8 738 213 667		■																	
4	Frontabdeckung metall weiß unten	8 738 213 666	■																		
4	Frontabdeckung PMMA weiß unten	8 738 213 668		■																	
5	Gerätefuß M10x51 everp (4x)	6 302 865 7	■	■																	
6	Schraube M5x12 (5x)	8 738 213 622	■	■																	
7	Blende	8 738 211 610	■	■																	
8	Logo Bosch	8 738 210 406	■	■																	
10	Verschlussatz	8 712 000 131 0	■	■																	

CS5800i/6800i AWM	Verkleidung Habillage Mantello Casing Toestelmantel	1
--------------------------	---	----------

Ersatzteilliste
Liste des pièces de rechange

Lista parti di ricambio
Spare parts list

Onderdelenlijst



6721904631.ac.RO

2

Pumpe + Elektrischer Zuheizer
Pompe + Chauffage d'appoint électrique
Circolatore + Riscaldatore ausiliario el
Pump + Heater electric
Pomp + Elektrische bijverwarming

CS5800i/6800i AWM

Pos	Bezeichnung Dénomination Descrizioni Description Benaming		CS5800iAW 12 M	CS6800i AWM																		Bemerkungen Remarques Osservazioni Remarks Opmerkingen
1	Anschlussstück U30-10	8 738 213 705	■	■																		
2	Pumpe U30-10 K 7.5m LIN	8 738 213 675	■	■																		
3	3-Wege-Ventil U30-10 24DC	8 738 213 676	■	■																		
4	Bogen 3WV	8 738 213 677	■	■																		
5	Sicherheitsventil	8 718 643 989 0	■	■																		
6	Manometer	8 718 224 344 0	■	■																		
7	Adapter	8 738 213 678	■	■																		
8	Entlüftung G3/8 manuell	8 738 211 434	■	■																		
9	Druckfühler	8 718 651 042 0	■	■																		
10	Elektrischer Zuheizer 9kW	8 738 213 679	■	■																		
11	Temperaturfühler 200 mm, 10 kOhm	8 733 703 181	■	■																		
12	Sicherungsklammer (10x)	8 719 905 335 0	■	■																		
13	Klammer D24 (5x)	8 738 715 061	■	■																		
14	Haltefeder D13 (5x)	8 738 213 620	■	■																		
15	O-Ring 34x3 (10x)	8 737 602 346	■	■																		
16	O-ring 21,5x3 (4x)	8 738 211 504	■	■																		
17	O-Ring 12,5x3 WRAS / KTW (10x)	8 716 107 437 0	■	■																		
18	O-Ring 6x2,5 (10x)	8 716 771 164 0	■	■																		
19	Haltefeder D18 (5x)	8 738 213 621	■	■																		
20	Dichtung 30x21x2 (10x)	8 711 004 362 0	■	■																		
21	Motor (Umschaltventil)	8 738 213 624	■	■																		
22	Klammer D31/27,8 (5x)	8 738 213 625	■	■																		
23	Haltefeder D10.1 (2x)	8 716 122 689	■	■																		

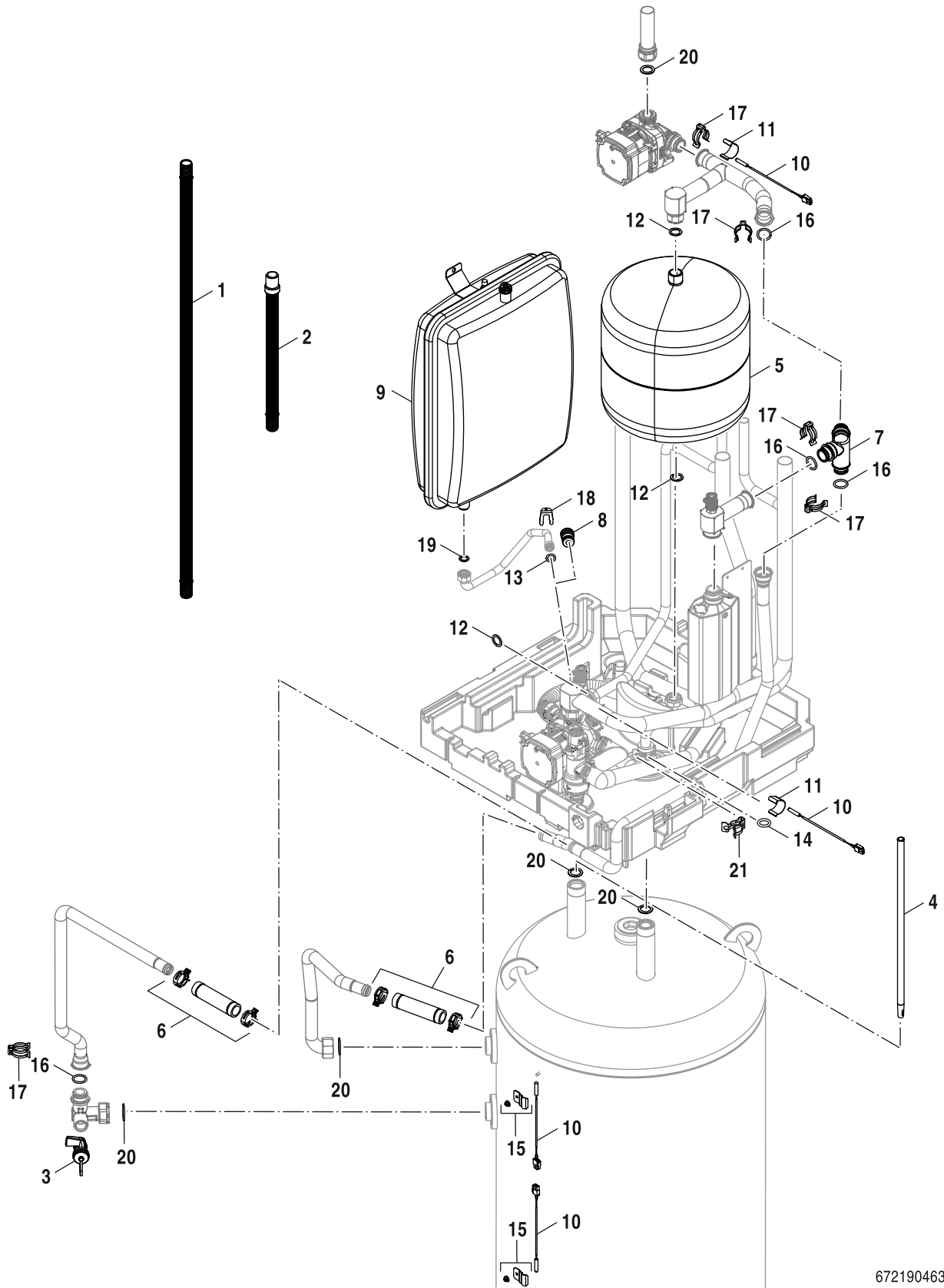
--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

CS5800i/6800i AWM	Pumpe + Elektrischer Zuheizer Pompe + Chauffage d'appoint électrique Circolatore + Riscaldatore ausiliario el Pump + Heater electric Pomp + Elektrische bijverwarming	2
--------------------------	---	----------

Ersatzteilliste
Liste des pièces de rechange

Lista parti di ricambio
Spare parts list

Onderdelenlijst



6721904632.ab.RO

3

Pufferspeicher
Ballon tampon
Puffer
Buffer cylinder
Buffervat

CS5800i/6800i AWM

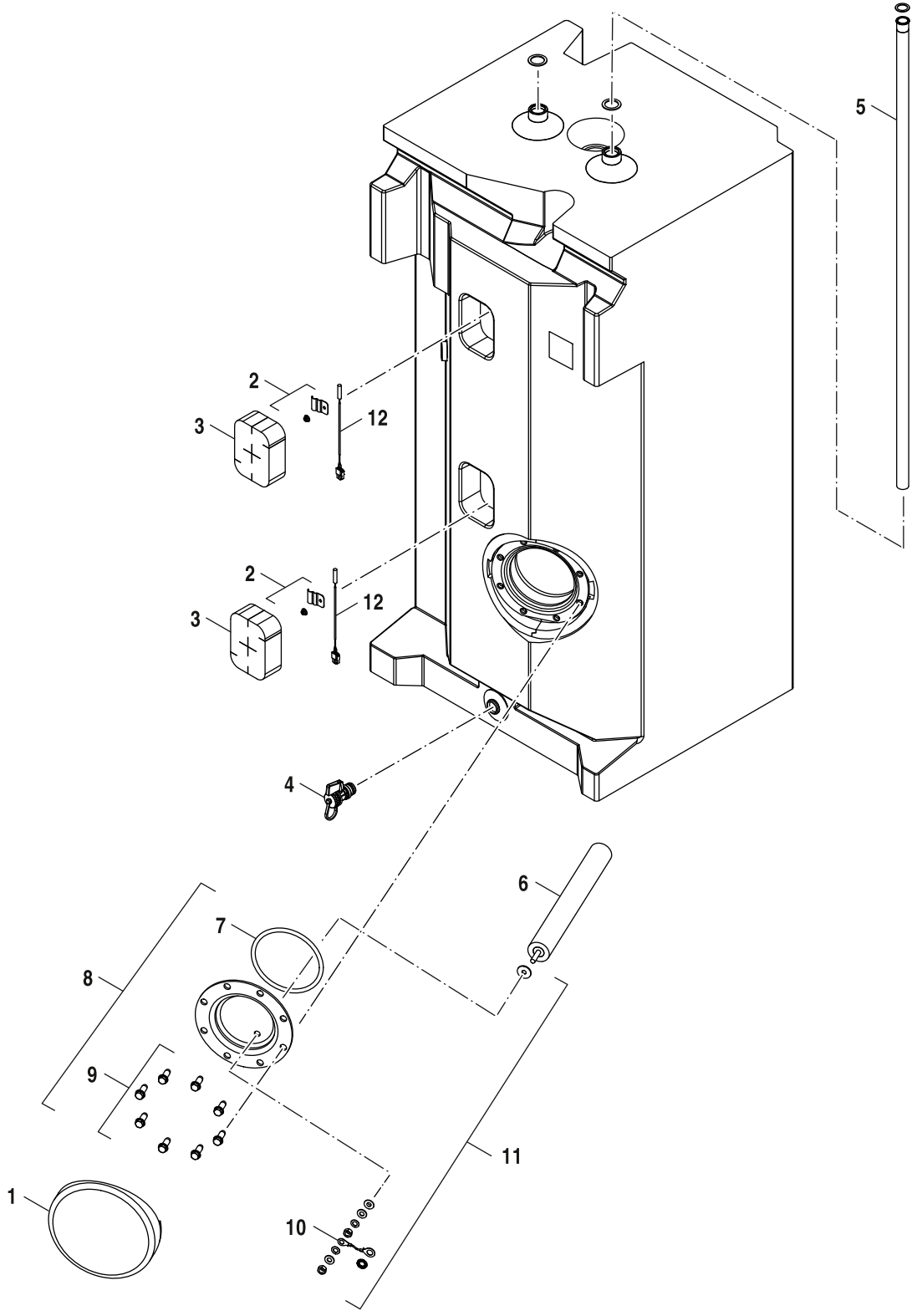
Pos	Bezeichnung Dénomination Descrizioni Description Benaming		CS5800iAW 12 M	CS6800i AWM																	Bemerkungen Remarques Osservazioni Remarks Opmerkingen
1	Schlauch flexibel	8 737 709 448	■	■																	
2	Schlauch (440 mm)	8 738 213 680	■	■																	
3	KFE-Hahn 1/2 M Gewindedichtr PB2 everp	8 735 100 227	■	■																	
4	Anschlussrohr	8 718 220 132 0	■	■																	
5	Pufferspeicher (16 L)	8 738 213 682	■	■																	
6	Schlauch (105mm x 27mm)	8 738 213 683	■	■																	
7	T-Stück	8 738 213 684	■	■																	
9	Ausdehnungsgefäß HC	8 718 668 934 0	■	■																	
10	Temperaturfühler 200 mm, 10 kOhm	8 733 703 181	■	■																	
11	Clip 28mm	8 738 211 422	■	■																	
12	Dichtung 23,9x17,2x1,5 (10x)	8 710 103 043 0	■	■																	
13	O-Ring 12,5x3	8 716 119 720	■	■																	
14	O-Ring 17x4 (5x)	7 746 900 468	■	■																	
15	Halterung	8 711 304 876 0	■	■																	
16	O-ring 21,5x3 (4x)	8 738 211 504	■	■																	
17	Klammer D31/27,8 (5x)	8 738 213 625	■	■																	
18	Haltefeder D13 (5x)	8 738 213 620	■	■																	
19	Dichtung 18,6x13,5x1,5 (10x)	8 710 103 045 0	■	■																	
20	Dichtung 30x21x2 (10x)	8 711 004 362 0	■	■																	
21	Klammer (10x)	8 711 200 024 0	■	■																	

CS5800i/6800i AWM	Pufferspeicher Ballon tampon Puffer Buffer cylinder Buffervat	3
--------------------------	---	----------

Ersatzteilliste
Liste des pièces de rechange

Lista parti di ricambio
Spare parts list

Onderdelenlijst



6721904336.ab.RO

4

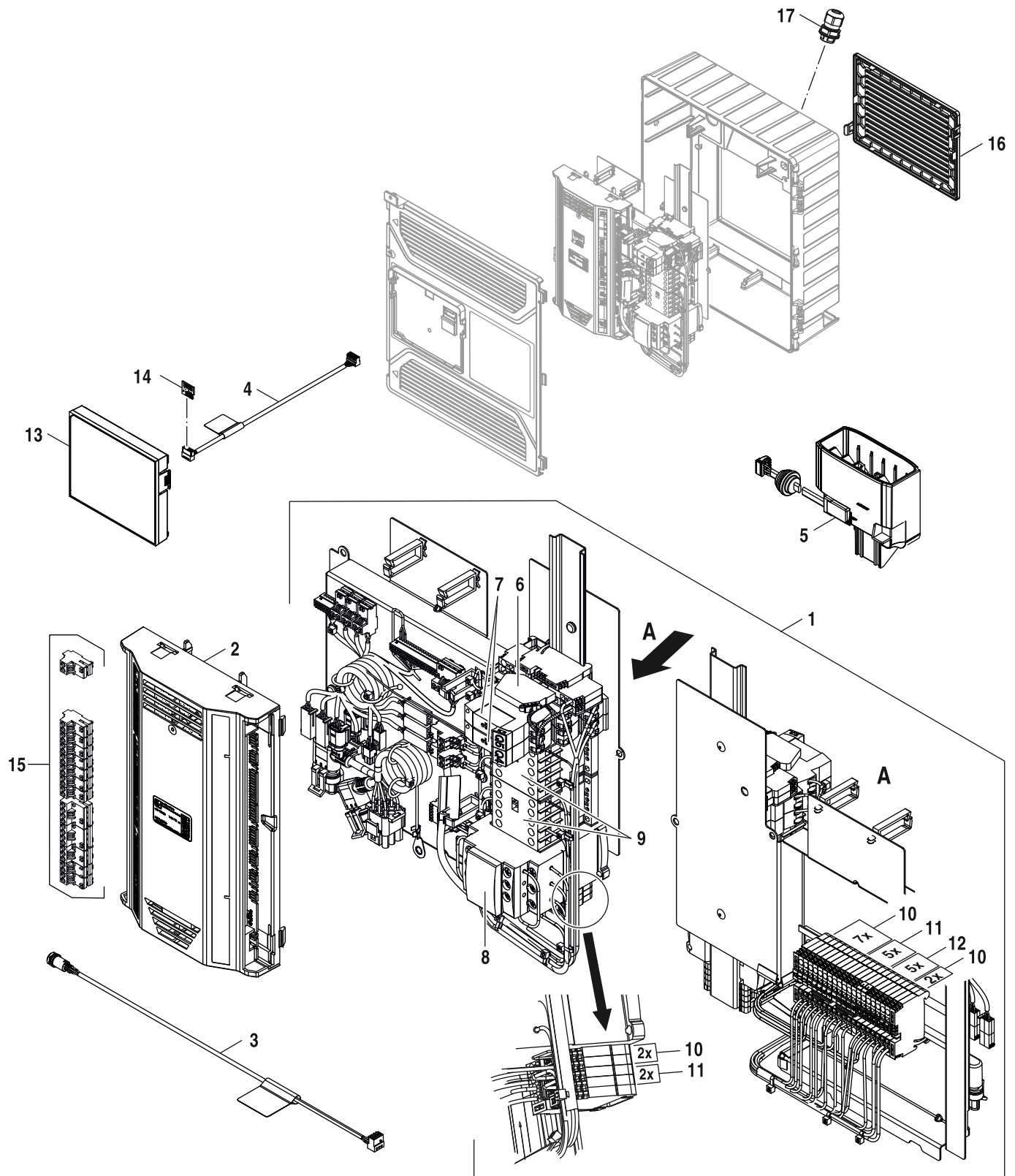
Speicher
Ballon
Bollitore
Storage tank
Boiler

CS5800i/6800i AWM

Ersatzteilliste
Liste des pièces de rechange

Lista parti di ricambio
Spare parts list

Onderdelenlijst



6721904633.ah.RO

5
Steuerung + Bedienteil
Contrôle + Tableau de commande
Mando de programa + Pannello di comando
Control + Control panel
Sturing + HMI

CS5800i/6800i AWM

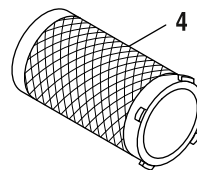
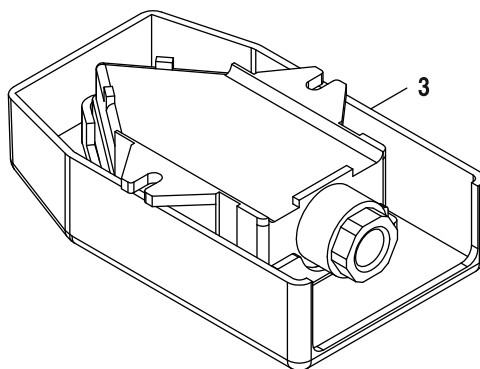
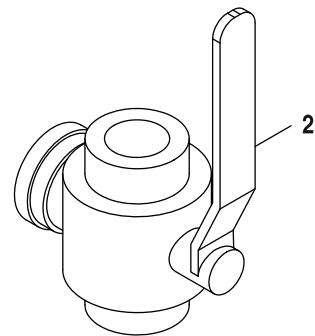
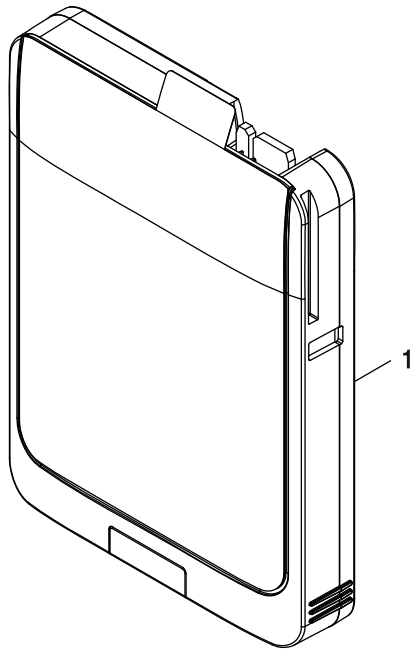
Pos	Bezeichnung Dénomination Descrizioni Description Benaming		CS5800iAW 12 M	CS6800i AWM																		Bemerkungen Remarques Osservazioni Remarks Opmerkingen
1	Anschlussgruppe (elektrisch) Tower	8 738 213 686	■	■																		
2	I/O-Modul XCU-THH V9.6.1 Bo mt1	8 738 216 050	■	■																		
3	Anschlussleitung (Service Key)	8 738 213 687	■	■																		
4	Anschlussleitung (HMI)	8 738 213 688	■	■																		
5	Kabelbaum K30	8 738 213 689	■	■																		
6	Sicherungstrennhebel THSI/5x20	8 738 213 690	■	■																		
7	Relais PLC -RPT-24DC/1IC/ACT	8 738 213 691	■	■																		
8	Schütz LC1D09BL	8 738 214 156	■	■																		
9	Schütz LC1K0901BDS335	8 738 214 157	■	■																		
10	Durchgangsklemme WKFN 2,5/35 GY	8 738 213 694	■	■																		
11	Durchgangsklemme WKFN 2,5/35 BU	8 738 213 695	■	■																		
12	Durchgangsklemme WKFN 2,5/35 GNYE	8 738 213 696	■	■																		
13	Bedienfeld HMI800.2 NF47.10 Bo	8 737 718 101	■	■																		
14	Leiterplatte HMI	8 738 211 507	■	■																		
15	Stecker Set (XCU)	8 738 214 763	■	■																		
16	Deckel	8 738 215 681	■	■																		
17	Kabelverschraubung M20 LAPP	8 738 215 771	■	■																		

CS5800i/6800i AWM	Steuerung + Bedienteil Contrôle + Tableau de commande Mando de programa + Pannello di comando Control + Control panel Sturing + HMI	5
--------------------------	---	----------

Ersatzteilliste
Liste des pièces de rechange

Lista parti di ricambio
Spare parts list

Onderdelenlijst



6721904634.ab.RO

6

Zubehör
Accessoire
Accessori abbinabili
Accessories
Accessoire

CS5800i/6800i AWM

Pos	Bezeichnung Dénomination Descrizioni Description Benaming		CS5800iAW 12 M	CS6800i AWM																	Bemerkungen Remarques Osservazioni Remarks Opmerkingen
1	Connect-Key K 30 RF verp	7 736 603 499	■																		
2	Kugelhahn m. Magnet DN25 (Mesh = 0.4)	8 738 740 577	■	■																	
3	Außentemperaturfühler 4,7K	8 738 203 521	■	■																	
4	Filtereinsatz (Maschenweite 0.4 DN25)	8 738 215 731	■	■																	

CS5800i/6800i AWM																	Zubehör Accessoire Accessori abbinabili Accessories Accessoire	6
--------------------------	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	----------

Übersetzungsliste		Traduzione delle descrizioni		Vertalinglijst	
Liste des traductions		List of translations			
Pos	Description	Descrizione	Description	Beschrijving	
1	Groupe d'assemblage	Gruppo di montaggio	Element of construction	Montage groep	
1	Panneau latéral	Pannello laterale	Panel Side AW Basic	Zijpaneel	
2	Barre de recouvrement blanche	Binario di copertura bianco	Panel top corner roundagon white	Boven paneel roundagon wit	
2	Barre de recouvrement argent	Binario di copertura argento	Panel top corner roundagon silver	Afdekrail zilver	
3	Panneau avant haut	Pannello anteriore sopra	Cover Front Top Bosch LPP cpl.	Voorwand Boven	
4	Panneau avant bas blanche Bosch LPP	Pannello frontale inferiore bianco Bosch	Front panel metal bottom white	Voorwand Onder wit Bosch LPP	
4	Panneau avant bas	Pannello anteriore sotto	Front panel PMMA bottom white	Voorwand Onder	
5	Pieds réglables M10x51 (4x)	Piedini regolabili M10x51 (4x)	Foot M10x51 (4x)	Voetjes Boiler HP-270-1	
6	Vis M5x12 (5x)	Vite M5x12 (5x)	Screw M5x12 (5x)	Schroef M5x12 (5x)	
7	Cache	Copertura	Arc front panel	Afdekplaat	
8	Logo Bosch	Logo Bosch	Logo Bosch	Logo Bosch	
10	Sachet de serrure	Coperchio	Lock set	Afsluitingsset	
2	Groupe d'assemblage	Gruppo di montaggio	Element of construction	Montage groep	
1	Raccordement U30-10	Collegamento U30-10	Manifold U30-10	Aansluitstuk U30-10	
2	Pompe U30-10 K 7.5m LIN	Pompa U30-10 K 7.5m LIN	Pump U30-10 K 7.5m LIN	Pomp U30-10 K 7.5m LIN	
3	Vanne 3 voies U30-10 24DC	Organo 3 vie U30-10 24DC	3-way valve U30-10 24DC	3-wegklep U30-10 24DC	
4	Coude 3WV	Curva 3WV	Elbow MnF - 3WV	Bocht 3WV	
5	Soupape de limitation de pression	Valvola di sicurezza	Pressure relief valve	Overstortventiel	
6	Manomètre	Manometro	Pressure gauge	Manometer	
7	Adaptateur	Adattore	Adapter	Adapter	
8	Purge G3/8	Aerazione G3/8	De airing G3/8 manual	Ontluchting G3/8	
9	Captteur de pression	Sonda di pressione	Pressure sensor	Druksensor	
10	Chauffage d'appoint électrique 9kW	Riscaldatore ausiliario elettrico 9kW	Heater Electric 9kW	Elektrische bijverwarming 9kW	
11	Sonde de température 200mm, 10 kOhm	Sensore di temperatura 200 mm	Temperature sensor 200 mm, 10 kOhm	Temperatuursensor 200 mm, 10 kOhm	
12	Clip (10x)	Clip di fissaggio (10x)	Clip (10x)	Clip (10x)	
13	Clip D24 (5x)	Graffa D24 (5x)	Clip D24 (5x)	Clip D24 (5x)	
14	Epingle D13 (5x)	Molletta di ritenzione D13 (5x)	Clip D13 (5x)	Borgveer D13 (5x)	
15	Joint torique 34x3 (10x)	O-ring 34x3 (10x)	O-ring 34x3 (10x)	O-ring 34x3 (10x)	
16	Joint 21,5x3 (4x)	Guarnizione 21,5x3 (4x)	O-ring 21,5x3 (4x) SP	O-ring 21,5x3 (4x)	
17	Joint torique 12.5x3 WRAS / KTW (10x)	O-ring 12,5x3 WRAS / KTW (10x)	O-ring 12,5x3 WRAS / KTW (10x)	O-ring 12,5x3 WRAS / KTW (10x)	
18	Joint torique 6x2,5 (x10)	Anello tenuta 6x2,5 (10x)	O-ring 6x2,5 (10x)	O-ring 6x2,5 (10x)	
19	Epingle D18 (5x)	Molletta di ritenzione D18 (5x)	Clip D18 (5x)	Borgveer D18 (5x)	

Übersetzungsliste		Traduzione delle descrizioni		Vertalinglijst	
Liste des traductions		List of translations			
Pos	Description	Descrizione	Description	Beschrijving	
20	Joint pompes AWM 1" 30x21x2 (10x)	Guarnizione 30x21x2 (10x)	Gasket 1" 30x21x2 (10x)	pakking 30x21x2 (10x)	
21	Moteur (Vanne d'inversion)	Motore (Valvola di commutazione)	Motor (Diverter Valve)	Motor (Omschakelventiel)	
22	Clip D31/27,8 (5x)	Clip a innesto D31/27,8 (5x)	Clip D31/27,8 (5x)	Klem D31/27,8 (5x)	
23	Clip D10.1 (2x)	Clip di fissaggio D10.1 (2x)	Clip D10.1 (2x)	Clip D10.1 (2x)	
3	Groupe d'assemblage	Gruppo di montaggio	Element of construction	Montage groep	
1	Tuyau flexible	Tubo ondulato	Corrugated pipe	Flexibele leiding	
2	Tube flexible (440 mm)	Tubo flessibile (440 mm)	Hose (440 mm)	Slang (440 mm)	
3	Robinet de vidange 1/2" PB2	Rubinetto di scarico 1/2" PB2	Valve Tap 1/2 W Thread Seal Ring PB2 SP	Ledigingskraan 1/2" PB2	
4	Tube plongeur GB152T 150	Tubo di raccordo	Flow pipe	Aansluitpijp	
5	Ballon tampon (16 L)	Puffer (16 L)	Buffer cylinder (16 L)	Buffervat (16 L)	
6	Tube flexible (105mm x 27mm)	Tubo flessibile (105mm x 27mm)	Hose (105mm x 27mm)	Slang (105mm x 27mm)	
7	Raccord en T	Raccordo a T	T-Piece	T-Stuk	
9	VANNE D'EXPANSION HC	Expansionvessel	Expansionvessel HC	expansievat	
10	Sonde de température 200mm, 10 kOhm	Sensore di temperatura 200 mm	Temperature sensor 200 mm, 10 kOhm	Temperatuursensor 200 mm, 10 kOhm	
11	Clip 28mm	Clip 28mm	Clip 28mm	Klem 28mm	
12	Joint 23,9x17,2x1,5 (10x)	Guarnizione 23,9x17,2x1,5 (10x)	Gasket 23,9x17,2x1,5 (10x)	Pakking 23,9x17,2x1,5 (10x)	
13	Joints toriques 12,5x3	O-ring 12,5x3	O ring 12,5x3	O-ring 12,5x3	
14	Joint torique 17x4 (5x)	O-ring 17x4 (5x)	O-ring 17x4 (5x)	O-ring 17x4 (5x)	
15	Support	Angolare	Fixing bracket	Houder	
16	Joint 21,5x3 (4x)	Guarnizione 21,5x3 (4x)	O-ring 21,5x3 (4x) SP	O-ring 21,5x3 (4x)	
17	Clip D31/27,8 (5x)	Clip a innesto D31/27,8 (5x)	Clip D31/27,8 (5x)	Klem D31/27,8 (5x)	
18	Epingle D13 (5x)	Molletta di ritenzione D13 (5x)	Clip D13 (5x)	Borgveer D13 (5x)	
19	Joint 18,6x13,5x1,5 (10x)	Guarnizione 18,6x13,5x1,5 (10x)	Gasket 18,6x13,5x1,5 (10x)	Pakking 18,6x13,5x1,5 (10x)	
20	Joint pompes AWM 1" 30x21x2 (10x)	Guarnizione 30x21x2 (10x)	Gasket 1" 30x21x2 (10x)	pakking 30x21x2 (10x)	
21	Clip pour tuyau (x10)	Clip a innesto (10x)	Clip (10x)	Klem (10x)	
4	Groupe d'assemblage	Gruppo di montaggio	Element of construction	Montage groep	
1	Isolation	Isolamento	Insulation (Access Hole IW180)	Isolatie	
2	Support	Angolare	Fixing bracket	Houder	
3	Protection NTC	copertura NTC - morbida schiuma	Cover NTC - Soft Foam Packed	Deksel NTC - zacht schuim	
4	Robinet de vidange 1/2" PB2	Rubinetto di scarico 1/2" PB2	Valve Tap 1/2 W Thread Seal Ring PB2 SP	Ledigingskraan 1/2" PB2	
5	Tube D22x1040 Hostalen IW180	Tubo D22x1040 Hostalen IW180	Pipe D22x1040 Hostalen IW180 packed	Buis D22x1040 Hostalen IW180	
6	Anode M8x320 D=40	Anodo M8x320 D=40	Anode M8x320 D=40 packed	Anode M8x320 D=40	

Übersetzungsliste Liste des traductions		Traduzione delle descrizioni List of translations		Vertalinglijst	
Pos	Description	Descrizione	Description	Beschrijving	
7	Joint torique 120,02x6,99-N	O-ring 120,02x6,99-N	O-ring 120,02x6,99-N	O-ring 120,02x6,99-N	
8	Trappe de visite DN 120 L160	Coperchio d'ispezione DN120	Access cover DN120 f anode enameled	Boilerdeksel mangat ST/3+S-RW "V1"	
9	Vis à ressort M10x25 (8x) clé 16	6kt vite autofilettante M10x25 (8x) SW16	Thread-forming screws M10x25 (8x) AF16	Zelftapschroeven M10x25 (8x) SW16	
10	Câble de masse pour anode	Cavo di massa anodo (isolato)	Earth cable isolated for anode	Massakabel anode (geïsoleerd)	
11	Kit de fixation d'anode THS (1x)	Kit di montaggio de Anodo THS (1x)	Anode fastening kit THS (1x)	Anode Montageset THS (1x)	
12	Sonde de température 200mm, 10 kOhm	Sensore di temperatura 200 mm	Temperature sensor 200 mm, 10 kOhm	Temperatuursensor 200 mm, 10 kOhm	
5	Groupe d'assemblage	Gruppo di montaggio	Element of construction	Montage groep	
1	Groupe de raccordement (électrique) Tour	Gruppo di connessione (elettrico) Torre	Connection group (electrical) Tower	Aansluitgroep (elektrisch) Toren	
2	Module d'E-S XCU-THH V9.6.1 Bo mt1	Modulo I/O XCU-THH V9.6.1 Bo mt1	I/O Module XCU-THH V9.6.1 Bo mt1	I/O-module XCU-THH V9.6.1 Bo mt1	
3	Faisceau de câbles (Service Key)	Cablaggio (Service Key)	Connecting cable (Service Key)	Kabelboom (Service Key)	
4	Faisceau de câbles (HMI)	Cablaggio (HMI)	Cable (HMI)	Kabelboom (HMI)	
5	Faisceau de câbles K30	Cablaggio K30	Cable harness K30	Kabelboom K30	
6	Levier de sectionnement de fusible	Fusibile sezionatore THSI/5x20	Lever Fuse Disconnect Wieland THSI/5x20	Zekeringglastscheider THSI/5x20	
7	Relais PLC -RPT-24DC/1IC/ACT	Relè PLC -RPT-24DC/1IC/ACT	Relay PLC -RPT-24DC/1IC/ACT	Relais PLC -RPT-24DC/1IC/ACT	
8	Contacteur LC1D09BL	Contattore LC1D09BL	Contactor LC1D09BL	Magneetschakelaar LC1D09BL	
9	Contacteur LC1K0901BDS335	Contattore LC1K0901BDS335	Contactor LC1K0901BDS335	Magneetschakelaar LC1K0901BDS335	
10	Borne de passage WKFN 2,5/35 GY	Terminale passante WKFN 2,5/35 GY	Terminal WKFN 2,5/35 GY	Via terminal WKFN 2.5/35 GY	
11	Borne de passage WKFN 2,5/35 BU	Terminale passante WKFN 2,5/35 BU	Terminal WKFN 2,5/35 BU	Via terminal WKFN 2.5/35 BU	
12	Borne de passage WKFN 2,5/35 GNYE	Terminale passante WKFN 2,5/35 GNYE	Terminal Wieland WKFN 2,5/35 GNYE	Via terminal WKFN 2.5/35 GNYE	
13	Tableau de commande HMI800.2 NF47.10 Bo	Pannello di comando HMI800.2 NF47.10 Bo	Control panel HMI800.2 NF47.10 Bo	Bedieningspaneel HMI800.2 NF47.10 Bo	
14	carte circuit imprimé HMI	circuito stampato HMI	PCB for HMI	printplaat HMI	
15	Connecteur Set (XCU)	Connettore elettrodi d'accensione Set	Plug Set (XCU)	Connector Set (XCU)	
16	Couvercle	Tapa	Cover	Deksel	
17	Presse-étoupe M20 LAPP	Pressacavo M20 LAPP	Cable Gland M20 LAPP	Wartel M20 LAPP	
6	Groupe d'assemblage	Gruppo di montaggio	Element of construction	Montage groep	
1	Clé de connexion K30 RF	Connect Key K30RF	Connect-Key	Bosch Connect-Key K 30	
2	Filtre d'eau DN25 (Mesh = 0.4)	Filtro acqua DN25 (Mesh = 0.4)	Filterball with magnet DN25 (Mesh = 0.4)	Waterfilter met magneet DN25 (Mesh=0.4)	
3	Sonde de température extérieure 4,7K	Sonda esterna 4,7K	Outside temperature sensor 4,7K	Buitentemperatuurvoeler 4,7K	
4	Elément filtrant (maille 0,4 DN25)	Inserto filtrante (maglia 0,4 DN25)	Filter insert (mesh size 0.4 DN25)	Filterelement (maaswijdte 0,4 DN25)	

Gerätetypen Types de chaudières		Tipo apparecchi Types of appliances		Toesteltypes	
Gerät Chaudière Apparecchio Appliance Toestel		Land Pays Paese Country Land		Bemerkungen Remarques Osservazioni Remarks Opmerkingen	
CS5800iAW 12 M	8 738 212 415	AT,CH,DE			
CS6800iAW 12 M	8 738 212 416	AT,CH,DE,PL			
CS5800iAW 12 M	8 738 214 159	BE,DK,NL			
CS5800iAW 12 M	8 738 214 161	ES,IT,PL,PT			



BOSCH

Bosch Thermotechnik GmbH
Junkersstr. 20-24
D-73249 Wernau / Germany